



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 01.2025

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
Associazione Internazionale per la ricerca e test nel
campo dell'ecologia tessile e del cuoio

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

ECO
PASSPORT

To the Institute / All'istituto

Definitions

Products

- finished products sold by the trader/manufacturer companies

Substances

- ingredients/raw materials of the products

Definizioni

Prodotti

- prodotti finiti venduti da rivenditori/produttori

Sostanze

- ingredienti/materie prime dei prodotti

Application

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

Applicant

Firm	Ditta	
Street No.	Via n.	
ZIP-Code	Codice postale	
City	Città	
State	Stato	
Country	Paese	
Phone	Telefono	
Homepage	Homepage	
E-mail	E-mail	

Responsible person (technical)

Persona responsabile (tecnico)

Name	Nome	
Phone	Telefono	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

Persona responsabile (marketing/vendite)

Name	Nome	
Phone	Telefono	
E-mail	E-mail	

ECO
PASSPORT

Is the address of the production site(s), including sub-contractors / toll manufacturers, identical to the address given on the front page?

☐ Yes

☐ No, then please indicate address here

Address / Indirizzo

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona da contattare

Are there other production sites where certified products are being produced; all such sites must be listed individually

☐ No

☐ Yes

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

Address / Indirizzo

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona da contattare

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

Address / Indirizzo

Tel

Fax

E-mail

Contact person / Persona da contattare

If there are more production sites where certified products are being produced please fill out the following document.

L'indirizzo del sito produttivo, compresi terzi/produttori, è uguale a quello riportato in prima pagina?

si

No, prego indicare l'indirizzo qui

Esistono altri siti di produzione in cui vengono realizzati prodotti certificati; tutti questi siti devono essere elencati singolarmente

No

si

Questo impianto di produzione è un subappaltatore/produttore in conto terzi

Questo impianto di produzione è un subappaltatore/produttore in conto terzi

Se ci sono più siti produttivi in cui vengono realizzati prodotti certificati, si prega di compilare il seguente documento.

[Load additional page for more production sites / Carica una pagina aggiuntiva per altri siti di produzione](#)

1 Type of applicant

- ☐ Chemical manufacturer
- ☐ Trader / Distributor with ECO PASSPORT pre certified products (give information on p. 13)
- ☐ Trader / Distributor without ECO PASSPORT pre certified products

Tipologia del richiedente

Produttore chimico

Rivenditore / Distributore di prodotti certificati ECO PASSPORT (fornire informazioni a pag. 13)

Rivenditore / Distributore di prodotti senza certificato ECO PASSPORT

2 Type of certification

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

- ☐ New certification
- ☐ Certificate renewal
- ☐ Certificate extension

In case of renewal or extension have products been added / removed or has the composition / concentration of the products changed?

- ☐ no
- ☐ yes

please give details below (Please list which products have changed or been added):

In case of renewal or extension have any of the suppliers for the ingredients of the products changed?

- ☐ no
- ☐ yes

please give details below (for which products have which suppliers been changed):

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):

Tipologia di certificazione

Obbligatorio - Screening numero CAS, Verifica Analitica e Self Assessment

Nuova certificazione

Rinnovo

Estensione del certificato

In caso di rinnovo o estensione sono stati aggiunti/rimossi prodotti o è stata modificata la composizione/concentrazione dei prodotti?

no

sì

fornire i dettagli di seguito (si prega di elencare i prodotti modificati o aggiunti):

In caso di rinnovo o estensione, sono cambiati i fornitori degli ingredienti dei prodotti?

no

sì

si prega di fornire i dettagli di seguito (per quali prodotti sono stati cambiati i fornitori):

Dettagli del certificato da rinnovare/estendere (se selezionato al punto 2.1):

ECO
PASSPORT

Certificate Number / Numero di certificato	
Date of Certification / Data del certificato	
Institute / Istituto	
End of period of validity / Fine del periodo di validità	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

☐ Yes,

Institute, if available certificate number:

Avete mai fatto domanda o avete in corso una richiesta di certificazione OEKO-TEX® ECO PASSPORT presso un altro Istituto?

si,

Nome dell'istituto, se disponibile numero di certificato:

--

2.2 Optional - On-Site Visit

Opzionale - Visita in loco

- ☐ Yes (leads to ZDHC MRSL conformance level 2 or 3)
- ☐ With Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 3)
- ☐ Without Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 2)
- ☐ No (leads to ZDHC MRSL conformance level 1)

Sì (corrisponde al livello di conformità 2 o 3 di ZDHC MRSL)

Con valutazione del rischio chimico (corrisponde al livello di conformità ZDHC MRSL 3)

Senza valutazione del rischio chimico (corrisponde al livello 2 di conformità ZDHC MRSL)

No (corrisponde al livello di conformità 1 di ZDHC MRSL)

2.3 Archived Substances

Sostanze archiviate

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

Uso di Thiourea (CAS: 62-56-6)

- ☐ no
- ☐ yes

no

sì

for which products (product name)?

per quali prodotti (nome del prodotto)?

--

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

Uso di AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

- ☐ no
- ☐ yes

no

sì

ECO
PASSPORT

for which products (product name)?

per quali prodotti (nome del prodotto)?

--

2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)**Uso di D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)**☐ no

no

☐ yes

sì

for which products (product name)?

per quali prodotti (nome del prodotto)?

--

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)**Uso di Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)**☐ no

no

☐ yes

sì

for which products (product name)?

per quali prodotti (nome del prodotto)?

--

2.3.5 Use of PFAS**Uso di PFAS**☐ no

no

☐ yes

sì

for which products (product name)?

per quali prodotti (nome del prodotto)?

--

ECO
PASSPORT

2.4 Commodity Chemicals

Prodotti chimici di base

In case any of the products are commodity chemicals please describe which products are virgin and which ones are second life commodity chemicals.

Nel caso in cui alcuni dei prodotti siano prodotti chimici di base, descrivere quali prodotti sono vergini e quali sono prodotti chimici di base di seconda vita.

Please provide evidence for virgin commodity chemicals.

Fornire prove per i prodotti chimici vergini di base.

For second life commodity chemicals provide an explanation how and from where they are sourced.

Per i prodotti chimici di base di seconda vita, fornire una spiegazione su come e da dove sono stati approvigionati.

ECO
PASSPORT

2.5 Biodegradability

Are any products biodegradable? (mandatory for surfactants, softeners and chelating agents; ECO PASSPORT standard chapter 4.8)

☐ no

☐ yes

☐ unknown

Which products are biodegradable?

Proof of biodegradability must be given through OECD or ISO methods Test methods: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, OECD 301 D, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408 OECD 310, ISO 14593 ISO 10708

Biodegradabilità

I prodotti sono biodegradabili? (obbligatorio per tensioattivi, ammorbidenti e agenti chelanti; standard ECO PASSPORT capitolo 4.8)

no

sì

sconosciuto

Quali prodotti sono biodegradabili?

La prova della biodegradabilità deve essere fornita attraverso metodi di prova OECD o ISO: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, OECD 301 D, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408 OECD 310, ISO 14593 ISO 10708

3 Quality assurance and management systems

Assicurazione qualità e sistemi di gestione

Who is responsible for the quality assurance?

Responsabile Assicurazione Qualità

Name	Nome	
Phone	Telefono	
E-mail	E-mail	

3.1 How is the quality assured?

Come viene garantita la qualità?

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- ☐ No quality assurance installed

Attraverso un sistema di gestione della qualità certificato esternamente (allegare copia del certificato)¹

Attraverso un sistema di gestione della qualità interno (descriverlo brevemente in un allegato)

Non è attivo alcun sistema di gestione della qualità

3.2 Instructions of use or technical data sheets (TDS) available?

Sono disponibili istruzioni per l'uso o schede tecniche (ST)?

- ☐ Yes (please enclose document)
- ☐ No

Sì (allegare copia)

No

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature.

L'istituto di parte terza indipendente è tenuto a mantenere riservati tutti i dati. Pertanto, l'istituto fornisce una garanzia di assoluta segretezza. Questi dati vengono utilizzati esclusivamente per determinare il numero di test necessari per la certificazione.

numero di telefono e fax) informazioni sul certificato (numero del certificato, nome dei prodotti, categoria del prodotto, informazioni sulla validità, ecc.) sono trasmesse durante il processo di certificazione a OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich e successivamente elaborate.

Le informazioni nella domanda relative a prodotti chimici tessili usati, coloranti, ausiliari e materie prime possono essere verificate direttamente con il rispettivo fornitore.

Eventuali voci mancanti, poco chiare o contraddittorie nel modulo di domanda possono ritardare il processo di certificazione.

La presente domanda è valida solo se provvista di firma autorizzata.

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / Per esempio ISO 9000, ISO 14000, EMAS o altri



Declaration of commitment

Dichiarazione di impegno

Name and address of the person who is in charge
of issuing the declaration

Nome della persona che rilascia la dichiarazione e
indirizzo completo dell'azienda

Designation of the products proposed for certifica-
tion

Denominazione dei prodotti proposti per la certifica-
zione

ECO
PASSPORT

The applicant confirms explicitly that all textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case they does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that their company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / Data

Signature / Firma

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

Il richiedente conferma esplicitamente che tutti i prodotti chimici tessili, coloranti e ausiliari non contengono organismi modificati, ritardanti di fiamma, biocidi, pesticidi o altri prodotti chimici attivi come definiti da OEKO-TEX®, ad eccezione di quelli menzionati e contrassegnati esplicitamente nella sezione PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

Firmando questa domanda con una firma autorizzata, il richiedente è responsabile dei dati forniti ed è obbligato a informare immediatamente l'istituto di test di eventuali modifiche. Inoltre, il richiedente è l'unico responsabile nel caso in cui non dichiara sostanze (anche in basse concentrazioni) che sono coperte e regolamentate nella MRSL di ZDHC.

Il richiedente accetta che il nome della sua azienda e il prodotto certificato possano essere menzionati nella Buying Guide OEKO-TEX® (si prega di cancellare questo paragrafo se non si è d'accordo).

Il richiedente accetta che il nome della sua azienda, il prodotto certificato, la data di certificazione, la data di scadenza e il numero del certificato possano essere menzionati in diversi database e piattaforme come ZDHC Chemical Gateway (si prega di barrare questo paragrafo se non siete d'accordo con questo).

Il richiedente accetta che il suo indirizzo possa essere menzionato in una lista di riferimento internazionale di tutti i titolari di certificati OEKO-TEX® (si prega di barrare questo paragrafo se non siete d'accordo).

Prego leggere attentamente il Terms of Use (ToU) al www.oeko-tex.com/ToU e barrare se siete d'accordo.

Accetto i contenuti del Terms of Use (ToU)

Nota: È responsabilità dell'utente valutare il suo prodotto finale e garantire la conformità ai requisiti dello standard.

I riferimenti possono essere trovati sul sito web di OEKO-TEX® www.oeko-tex.com/ecopassport o possono essere forniti da un istituto membro di OEKO-TEX®.

Self-Assessment

By signing this application, the company is confirming that it (please check only the applicable boxes):

- ☐ Differentiates between their certified and non-certified products and only labels / sells products as certified that have an existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate.
- ☐ Has all necessary licenses to operate a legal business
- ☐ Is aware and compliant with all legal requirements applicable to the facility
- ☐ Has installed and maintained appropriate management systems
- ☐ Has a code of conduct or policy addressing the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights
- ☐ Can trace products through the manufacturing process
- ☐ Can identify all materials in the production and storage area clearly and easily
- ☐ Stores certified (according to OEKO-TEX®) and non-certified material in such a way that it can be clearly assigned and that mix-ups are not possible
- ☐ Has sufficient expertise for creating country specific SDS and Transport of Dangerous Goods classification
- ☐ Marks all chemical containers, boxes, filling stations, etc. with the name of the content and the respective warning symbols
- ☐ Maintains a chemical register (inventory) covering all used chemicals
- ☐ Has phased out candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list)
- ☐ Establishes up-to-date SDS for all produced goods according to the applicable regulatory standards (GHS)
- ☐ Performs hazard identifications and risk assessments regularly and implements them accordingly
- ☐ Stores hazardous waste safely
- ☐ Has a documented procedure for prevention and minimizing the impact of incidents
- ☐ Has a documented complete emergency plan implemented
- ☐ Uses appropriate protective and safety equipment

Self-Assessment

Firmando la presente domanda, l'azienda conferma che (selezionare solo le caselle applicabili):

- Differenzia i propri prodotti certificati da quelli non certificati ed etichetta / vende come certificati solo i prodotti che hanno un certificato OEKO-TEX® ECO PASSPORT valido.
- Dispone di tutte le licenze necessarie per gestire un'attività legale
- È consapevole e conforme a tutti i requisiti legali applicabili all'impianto
- Ha predisposto e mantenuto adeguati sistemi di gestione
- Ha un codice di condotta o una politica che si riferisce alle otto convenzioni fondamentali dell'OIL sui diritti umani e alla Dichiarazione delle Nazioni Unite sui diritti umani.
- Può tracciare i prodotti attraverso il processo di produzione
- È in grado di identificare in modo chiaro e semplice tutti i materiali presenti nell'area di produzione e di stoccaggio
- Immagazzina il materiale certificato OEKO-TEX® e quello non certificato in modo da poterlo identificare chiaramente e da escludere la possibilità di confusione
- Dispone di competenze sufficienti per la creazione di SDS specifiche per il paese e per la classificazione del trasporto di merci pericolose
- Contrassegna tutti i contenitori di prodotti chimici, le scatole, le aree di riempimento, ecc. con il nome del contenuto e i rispettivi simboli di pericolo
- Mantiene un registro (inventario) di tutti i prodotti chimici utilizzati
- Ha eliminato gradualmente le sostanze candidate all'autorizzazione REACH (la versione attuale dell'elenco SVHC)
- Redige SDS aggiornate per tutti i beni prodotti secondo gli standard normativi applicabili (GHS)
- Esegue regolarmente l'identificazione dei pericoli e la valutazione dei rischi e li implementa di conseguenza
- Stocca i rifiuti pericolosi in sicurezza
- Dispone di una procedura documentata per prevenire e ridurre al minimo l'impatto degli incidenti
- Ha implementato un piano di emergenza completo e documentato
- Utilizza dispositivi di protezione e sicurezza adeguati

ECO
PASSPORT

☐ Provides the correct PPE free of cost to the employees with the suitable training to ensure the correct usage by the employees

☐ Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill

Please provide an explanation for any unchecked boxes

Please provide detailed explanation:

Fornisce gratuitamente i corretti DPI ai dipendenti con un'adeguata formazione per garantirne il corretto utilizzo da parte dei dipendenti

Esegue una formazione regolare per tutti i dipendenti che maneggiano sostanze chimiche, sui rischi, sulla corretta manipolazione e su cosa fare in caso di emergenza o di fuoriuscita di sostanze

Si prega di fornire una spiegazione per le caselle non selezionate

Si prega di fornire una spiegazione dettagliata:

The applicant is aware that false statements will lead to a cancellation or withdrawal of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. They also confirm that any uncertainties with their answers were clarified with the responsible OEKO-TEX® testing institute. OEKO-TEX® and the OEKO-TEX® testing institutes reserve the right to request additional proof to validate the statements made above.

Il richiedente è consapevole che le dichiarazioni false comporteranno l'annullamento o il ritiro del certificato OEKO-TEX® ECO PASSPORT. Conferma inoltre che eventuali incertezze nelle risposte sono state chiarite con l'istituto di test responsabile OEKO-TEX®. OEKO-TEX® e gli istituti di test OEKO-TEX® si riservano il diritto di richiedere ulteriori prove per convalidare le dichiarazioni di cui sopra.

Date / Data

Signature / Firma

.....



Product information overview

Product information overview

Product and substance list (xlsx)

Note: Please fill out the excel form and add each product which is to be certified.

Nota: Si prega di compilare il modulo excel e aggiungere ogni prodotto da certificare.

Product list for traders (xlsx)

Note: This Product Information Dossier is only to be used by traders without knowledge of the chemical composition of their products.

Nota: Il presente Dossier informativo sui prodotti deve essere utilizzato esclusivamente dai rivenditori che non conoscono la composizione chimica dei loro prodotti.

Elenco di fornitori di prodotti chimici con certificato OEKO-TEX® ECO PASSPORT

[illegible]

Copie di tutti i certificati OEKO-TEX® ECO PASSPORT sopracitati devono essere allegate, porre attenzione al periodo di validità!

¹ Name, as mentioned on the corresponding certificate / Nome, come riportato nel certificato corrispondente

Annex

Grouping of chemicals

A) Textile chemicals

1 Auxiliaries

1.1 Agents for fibre and yarn production

- 1.1.1 Additives
- 1.1.2 Lubricants
- 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes
- 1.1.4 Conditioning and stabilising agents

1.2 Agents for fabric production

- 1.2.1 Bleaching auxiliaries
- 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries
- 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives
- 1.2.4 Hydrophilizing agents
- 1.2.5 Lubricants, oils, waxes

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

- 1.3.1 Pre dyeing
- 1.3.2 Dyeing
- 1.3.3 Post dyeing
- 1.3.4 Pre printing
- 1.3.5 Printing
- 1.3.6 Post printing
- 1.3.7 Dye stuff solubilizing and hydrotropic agents
- 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids
- 1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents
- 1.3.10 Levelling agents
- 1.3.11 Carriers
- 1.3.12 Crease-preventing agents
- 1.3.13 Dye stuffs protecting agents, boil-down protecting agents
- 1.3.14 Padding auxiliaries
- 1.3.15 Anti-migration agents
- 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries
- 1.3.17 Products increasing wet pick-up
- 1.3.18 Fixing accelerators
- 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement
- 1.3.20 Printing thickeners
- 1.3.21 Emulsifiers
- 1.3.22 Agents to remove printing thickeners
- 1.3.23 Oxidizing agents
- 1.3.24 Reducing agents
- 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants
- 1.3.26 Resistant agents
- 1.3.27 Mordants
- 1.3.28 Brightening and stripping agents

Appendice

Classificazione dei prodotti chimici

A) Prodotti chimici per tessile

Ausiliari

Agenti per la produzione di fibre e filati

- Additivi
- Lubrificanti
- Oli per roccatura, orditura e ritorcitura, cere
- Prodotti di condizionamento e stabilizzanti

Agenti per la produzione di tessuti

- Ausiliari per il candeggio
- Ausiliari per il mercerizzo
- Prodotti di imbozzimatura e sbozzimatura
- Prodotti idrofilizzanti
- Lubrificanti, oli, cere

Ausiliari tessili per la tintura e la stampa

- Pre-tintura
- Tintura
- Post-tintura
- Pre-stampa
- Stampa
- Post-stampa
- Coloranti, solubilizzanti e agenti idrotropici
- Disperdenti e colloidali protettivi
- Agenti imbibenti di tintura, agenti disareanti
- Agenti livellanti
- Carriers
- Agenti antipiega
- Prodotti di protezione per coloranti, coadiuvanti nell'asciugatura
- Ausiliari per foulard
- Prodotti antimigrazione
- Ausiliari anti-smerigliatura
- Prodotti per aumentare la resa a umido
- Acceleratori di fissaggio
- Prodotti post-trattamento per migliorare le solidità del colore
- Addensanti per stampa
- Emulsionanti
- Agenti per rimuovere gli addensanti di stampa
- Agenti ossidanti
- Agenti riducenti
- Prodotti per la scarica
- Agenti di tenacità
- Mordenti
- Agenti di avvivaggio e strippaggio

ECO
PASSPORT

1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	Diffusori di acidi e alcali, regolatori del pH
2	Colourants	Coloranti
2.1	Acid dyes	Coloranti acidi
2.2	Basic dyes	Coloranti basici
2.3	Disperse dyes	Coloranti dispersi
2.4	Direct dyes	Coloranti diretti
2.5	Pigments	Pigmenti e inchiostri
2.6	Reactive dyes	Coloranti reattivi
2.7	Solvent dyes	Coloranti a solvente
2.8	Vat and sulphur dyes	Coloranti al tino e allo zolfo
2.9	Natural dyes	Coloranti naturali
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	Paste da stampa e inchiostri con e senza coloranti
2.10.1	Acid printing pastes	Paste da stampa coloranti acidi
2.10.2	Disperse printing pastes	Paste da stampa coloranti dispersi
2.10.3	Reactive printing pastes	Paste da stampa coloranti reattivi
2.10.4	Pigment printing pastes	Paste da stampa a pigmenti
2.10.5	Natural Dye printing pastes (anticipating future developments)	Paste da stampa con coloranti naturali (anticipando gli sviluppi futuri)
2.10.6	Printing pastes without colourants	Paste da stampa senza coloranti
3	Finishing assistants	Coadiuvanti di finissaggio
3.1	Finishing agents	Agenti di finissaggio
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	Sbiancanti ottici (sbiancanti fluorescenti)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	Agenti antipiega, antirestringimento e per finissaggio easy-care
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	Prodotti per conferire mano (per esempio morbidezza, pieghe, rigidità, ecc.)
3.1.4	Anti-static agents	Agenti antistatici
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	Repellenti (acqua, olio, macchia, ecc.)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	Agenti infeltrenti e anti-infeltrenti
3.1.7	Lustring and delustring agents	Agenti lucidanti e opacizzanti
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snag agents	Agenti antistramante, indemagliabile e antistrappo
3.1.9	Moisture management agents	Agenti di controllo dell'umidità
3.1.10	Cool finish agents	Finissaggio fresco
3.1.11	Elastomer finishing agents	Prodotti di finissaggio elastomerici
3.1.12	Enzymatic agents	Enzimi
3.1.13	Other finishing agents	Altri agenti di finissaggio
3.2	Coating agents and additives	Agenti e additivi per spalmatura
3.2.1	Solvent based coating agents and additives	Prodotti e additivi a base solvente per spalmatura
3.2.2	Aqueous based coating agents and additives	Prodotti e additivi a base acquosa per spalmatura
3.2.3	Plastisol based coating agents and additives	Additivi e prodotti a base plastisol per spalmatura
3.2.4	Silicone based coating agents and additives	Prodotti e additivi per spalmatura a base di silicone
3.3	Adhesives	Adesivi
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	Sistemi leganti per pigmenti ecc.
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	Colle a base acquosa e agenti per laminazione
3.3.3	PU based adhesives or laminating products	Adesivi a base PU o prodotti di laminazione
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	Colle a base solvente o prodotti per laminazione



3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	Colle a caldo o prodotti per laminazione
3.3.6	Plastisol based glues or laminating products	Colle o prodotti di laminazione a base di plastisol
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	Prodotti chimici attivi (solo gli ACP già accettati dall'Oeko-Tex® Service Ltd. possono essere certificati)
3.4.1	Flame retardants	Ritardanti di fiamma
3.4.2	Anti-microbial	Antimicrobici
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	Ausiliari tecnici per uso multifunzionale
3.5.1	Wetting agents	Agenti imbibenti
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	Agenti anti-schiumogeni (inibitori di schiuma)
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	Detergenti, disperdenti ed emulsionanti
3.5.4	Spotting agents	Smacchiatori
3.5.5	Chelating agents	Chelanti
3.5.6	Stabilizers	Stabilizzanti
3.6	Cleaning agents	Detergenti per la pulizia
3.6.1	Drycleaning	Pulizia a secco
3.6.2	Aqueous	Ad acqua
3.6.3	Inorganic chemicals	Prodotti chimici inorganici
3.6.4	Degreasing agents	Agenti sgrassanti
4	Other textile chemicals	Altre sostanze chimiche tessili
4.1	Polymers	Polimeri
4.1.1	Synthetic resins and pellets	Pellets e resine sintetiche
4.1.2	Masterbatches	Masterbatches
4.1.3	Superabsorbent polymers	Polimeri superassorbenti
4.1.4	Silicone based polymers	Polimeri a base siliconica
4.2	Other Textile Chemicals	Altri prodotti chimici per tessile
4.3	Foam and rubber production auxiliaries	Ausiliari per la produzione di schiume e gomme
4.3.1	Blowing/foaming agents	Agenti espandenti/schiumogeni
4.3.2	Vulcanization agents	Prodotti di vulcanizzazione
4.3.3	Other auxiliaries for foam and rubber production	Altri ausiliari per la produzione di schiuma e gomma

ECO
PASSPORT**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

B) Prodotti chimici per pelle**Ausiliari****Acidi**

- Acidi idrossi-carbossilici (agenti decalcinanti)
- Acidi minerali
- Acidi organici
- Mix di acidi organici e inorganici

Basi

- Ammoniaca o ammino
- Formiato di calcio
- Calce (idrossido di calcio)
- Ossido di magnesio
- Sodio acetato triidrato
- Bicarbonato di sodio
- Carbonato di sodio
- Formiato di sodio
- Idrossido di sodio
- Miscele

Agenti antischiuma/scivolanti**Livellante****Antischiuma****Stabilizzatore di schiuma****Penetrante****Modificatore reologico****Prodotti chimici per il trattamento di acque e reflui****Ausiliari di tintura (ausiliari di penetrazione, livellamento, riempimento e fissaggio)****Sali****Solventi**

- Solvente di sgrassatura
- Solvente di rifinitura

Assistenti alla lavorazione della pelle**Prodotti per la concia**

- Enzimi di concia (proteici)
- Agente sbiancante o depilante
- Sequestranti
- Agenti di ammollo

Agenti di sgrassaggio

- Anionici, ad es. alchil-benzensolfonati
- Non ionico, altri eteri di alchil-poliglicoli
- Alcool grasso etossilato non ionico
- Cationici o anfoteri, ad es. ammine grasse etossilate

Agenti di concia e riconcia

- Ausiliari per la concia
- Agenti concianti minerali
- Miscele di agenti concianti minerali/sintetici
- Agenti concianti organici sintetici
- Agenti concianti vegetali

ECO
PASSPORT

6.3.6	Reactive organic tanning agents	Agenti concianti organici reattivi
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	Agente polimerico di riconcia e resina per concia
6.3.8	Inorganic fillers	Additivi inorganici
6.3.9	Organic fillers	Additivi organici
7	Colourants	Coloranti
7.1	Acid azodyes	Coloranti azoici
7.2	Basic azodyes	Coloranti basici
7.3	Direct dyes	Coloranti diretti
7.4	Reactive dyes	Coloranti reattivi
7.5	Sulfur dyes	Coloranti allo zolfo
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	A base di solventi per il finissaggio (coloranti azoici o azoici, complessi metallici o antrachinoni)
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	Pigmenti inorganici (ad es. ossido di ferro, biossido di titanio)
7.8	Organic and metal- complex pigments	Pigmenti organici e complessi metallici
8	Finishing assistants	Assistenti di rifinitura
8.1	Finishing agents	Agenti di finissaggio
8.1.1	Protein binders	Leganti proteici
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	Reticolanti (finissaggio)
8.1.3	Halide compounds	Composti alogenati
8.1.4	Handle modifiers	Modificatori di mano
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	Polimeri acrilici (base, top coat, ecc.)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	Derivati della cellulosa (base, top coat, ecc.)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	Dispersioni poliuretatiche (base, finitura, ecc.)
8.1.8	Inorganic matting agents	Agenti opacizzanti inorganici
8.1.9	Organic matting agents	Agenti opacizzanti organici
8.1.10	Resins	Resine
8.1.11	Waxes	Cere
8.1.12	Stucco	Stucco
8.1.13	Patent leather agents	Agenti di verniciatura della pelle
8.1.14	Transfer coating agents	Agenti di rivestimento per trasferimento
8.1.15	Inorganic fillers	Additivi inorganici
8.1.16	Organic fillers	Additivi organici
8.1.17	Multiple compound mix	Miscela di composti multipli
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	Prodotti chimici attivi Possono essere certificati solo gli ACP già accettati dall'Associazione OEKO-TEX®)
8.2.1	Flame retardants	Ritardanti di fiamma
8.2.2	Anti-microbial	Anti-microbico
8.3	Fatliquors and oils	Ingrassi e oli
8.3.1	Natural fatliquors	Ingrassi naturali
8.3.2	Synthetic fatliquors	Ingrassi sintetici
8.3.3	Polymeric softeners	Ammorbidenti polimerici
8.3.4	Siloxanes / silicones	Silossani/siliconi
8.4	Adhesives	Adesivi
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	Sistemi leganti per pigmenti, ecc.
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	Colle base acqua e prodotti di laminazione



ECO
PASSPORT

8.4.3	PU-based adhesives	Adesivi PU
8.4.4	Solvent based glues or laminating products	Colle base solvente o prodotti di laminazione
8.4.5	Hotmelt based glues or laminating products	Colle Hotmelt o prodotti di laminazione
8.4.6	Plastisol based	Base Plastisol
9	Other leather chemicals	Altri prodotti chimici per la pelle

**C) Commodity chemicals and maintenance chemicals****10 Commodity Chemicals****10.1 pH rectifiers**

10.1.1 Acid/base pH rectifiers

10.1.2 Buffering agents

10.2 Oxidation rectifiers

10.2.1 Oxidant

10.2.2 Reducer

10.2.3 Anti oxidant

10.3 Chelating agents**10.4 Wastewater and effluent treatment chemicals****10.5 Other commodity chemicals****11 Maintenance chemicals for industrial use**

11.1 Lubricants for industrial use

11.2 Detergents and cleaning agents for industrial use

11.3 Spot / stain removal for industrial use

C) Prodotti chimici di base e di manutenzione**Prodotti chimici di base****Regolatore di pH**

Regolatori acido/base di pH

Agenti tampone

Regolatori di ossidazione

Ossidante

Riducente

Antiossidante

Agenti chelanti

Prodotti chimici per il trattamento delle acque reflue e degli effluenti

Altri prodotti chimici di base

Prodotti chimici di manutenzione per uso industriale

Lubrificanti per uso industriale

Detergenti e prodotti per la pulizia per uso industriale

Prodotti per la rimozione di macchie/sporco a uso industriale